

Porównanie tłumaczeń I Samuela 5:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Posłali więc i zgromadzili wszystkich satrapów filistyńskich, i powiedzieli: Odeślijcie skrzynię Boga Izraela, niech wróci na swoje miejsce, aby nie uśmierciła nas ani naszego ludu!* W całym mieście doszło bowiem do popłochu (przed) śmiercią – ręka Boga ciążyła tam bardzo. ¹⁾

¹⁾ W tekście: nie uśmierciła mnie ani mojego ludu (w tłum. wzięto pod uwagę sens).